



Краљевина Белгија - KINGDOM OF BELGIUM -
Royaume de Belgique - Koninkrijk België

Федерална агенција за безбедност ланца исхране (ФАБЛИ)

Federal Agency for the Safety of the Food Chain (FASFC)
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ

**за прерађену храну за кућне љубимце, осим конзервиране намењене
за испоруку у Републику Србију или транзит кроз њу**

HEALTH CERTIFICATE

For processed petfood other than canned petfood, intended for dispatch to or for transit
through⁽¹⁾ the Republic of Serbia

Certificat sanitaire pour les aliments transformés pour animaux familiers autres que les aliments
en conserve, destinés à être expédiés vers la République de Serbie ou à
transiter par celle-ci

Gezondheidscertificaat voor verwerkt voeder voor gezelschapsdieren, met uitzondering van
blikvoeder voor gezelschapsdieren, bestemd voor verzending naar of doorvoer door⁽¹⁾ de
Republiek Servië

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Part I: Details of dispatched consignment Partie I: Renseignements concernant le lot expédié / Deel I: Gegevens betreffende de zending	I.1. Пошиљалац / Consignor / Expéditeur / Verzender: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Тел.број. / Tel. / Tél. / Tel.:		I.2. Серијски број сертификата / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:		I.2.a.		
	I.3. Централни Надлежни орган / Central Competent Authority / Autorité centrale compétente / Bevoegde centrale autoriteit: ФАБЛИ / FASFC / AFSCA / FAVV		I.4. Локални Надлежни орган / Local Competent Authority / Autorité locale compétente / Bevoegde lokale autoriteit:				
	I.5. Прималац / Consignee / Destinataire / Geadresseerde: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postcode / Code postal / Postcode: Тел.број. / Tel. / Tél. / Tel.:		I.6. Особа одговорна за товар у РС / Person responsible for the load in RS / Personne responsable de l'envoi en RS / Verantwoordelijke persoon voor de zending in RS: Име / Name / Nom / Naam: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postcode / Code postal / Postcode: Тел.број. / Tel. / Tél. / Tel.:				
	I.7. Земља порекла / Country of origin / Pays d'origine / Land van oorsprong:	ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code:	I.8 Регион порекла / Region of origin / Région d'origine / Regio van oorsprong:	Код / Code / Code / Code:	I.9. Земља одређишта / Country of destination / Pays de destination / Land van bestemming:	ИСО код / ISO code / Code ISO / ISO-code:	I.10. Регион одређишта / Region of destination / Région de destination / Regio van bestemming:
I.11. Место порекла / Place of origin / Lieu d'origine / Plaats van oorsprong: Назив / Name / Nom / Naam: Одобрени број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres: Назив / Name / Nom / Naam: Одобрени број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres: Назив / Name / Nom / Naam: Одобрени број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres:		I.12. Место одређишта / Place of destination / Lieu de destination / Plaats van bestemming: Назив / Name / Nom / Naam: Царински магацин / Custom warehouse / Entrepôt douanier / Douane-entrepot: Одобрени број / Approval number / Numéro d'agrément / Erkenningsnummer: Адреса / Address / Adresse / Adres: Поштански код / Postcode / Code postal / Postcode:					

Део II: Уверење / Part II: Certification Partie II: Certification / Deel II: Certificering	II. Информације о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број сертификата / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
	<p>Ја, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета и нарочито њене Чланове 8 и 10, и Уредбу Комисије(ЕУ) бр. 142/2011, и нарочито њено Поглавље II Анекса XIII, и Поглавље II Анекса XIV, потврђујем да је храна за кућне љубимце описана горе / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the petfood described above / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir lu et compris le règlement (CE) no 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil, et notamment ses articles 8 et 10, ainsi que le règlement (UE) no 142/2011 de la Commission, et notamment son annexe XIII, chapitre II, et son annexe XIV, chapitre II, et certifie que les aliments pour animaux familiers décrits ci-dessus remplissent les conditions suivantes / Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij/zij Verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad, met name de artikelen 8 en 10, en Verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie, met name bijlage XIII, hoofdstuk II, en bijlage XIV, hoofdstuk II, gelezen en begrepen heeft, en dat het hierboven omschreven voeder voor gezelschapsdieren aan de volgende voorwaarden voldoet:</p> <p>II.1. је припремљена и ускладиштена у објекту, који је одобрен, и под надзором надлежног органа, у складу са чланом 24 Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009 / has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 / ils ont été préparés et entreposés dans une usine agréée et contrôlée par l'autorité compétente conformément à l'article 24 du Règlement (CE) no 1069/2009 / het is vervaardigd en opgeslagen in een bedrijf dat overeenkomstig artikel 24 van Verordening (EG) nr. 1069/2009 door de bevoegde autoriteit is erkend en wordt gecontroleerd, en</p> <p>II.2. је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња / has been prepared exclusively with the following animal by-products / ils ont été préparés exclusivement au moyen des sous-produits animaux suivants / het is uitsluitend vervaardigd met de volgende dierlijke bijproducten:</p> <p>(1) или [- трупова и делова закланих животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога] / (1) either [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons] / (1) soit [- les carcasses et parties d'animaux abattus ou, dans le cas du gibier, les corps ou parties d'animaux mis à mort, qui sont propres à la consommation humaine en vertu de la législation de l'Union, mais qui, pour des raisons commerciales, ne sont pas destinés à une telle consommation] / (1) ofwel [- karkassen en delen van geslachte dieren of, in het geval van wild, kadavers of delen van gedode dieren, die overeenkomstig de wetgeving van de Unie voor menselijke consumptie geschikt zijn, maar die om commerciële redenen niet voor menselijke consumptie bestemd zijn];</p> <p>(4) и/или [- трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Европске Уније: (i) трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње; (ii) главе живине; (iii) коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња осим преживара; (iv) чекиње свиња; (v) перја] / and/or [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with the legislation of the European Union: (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; (ii) heads of poultry; (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants; (iv) pig bristles; (v) feathers] /</p> <p>(1) et/ou [- les carcasses et les parties suivantes provenant d'animaux qui ont été abattus dans un abattoir et ont été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem, ou les corps et les parties suivantes de gibier mis à mort en vue de la consommation humaine conformément à la législation de l'Union Européenne : (i) les carcasses ou les corps et parties d'animaux écartés comme étant impropres à la consommation humaine conformément à la législation de l'Union, mais qui sont exempts de tout signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux; (ii) les têtes des volailles; (iii) les cuirs et les peaux, y compris les chutes et rognures, les cornes et les pieds, y compris les phalanges et les os du carpe, du métacarpe, du tarse et du métatarse des animaux autres que les ruminants; (iv) les soies de porc; (v) les plumes] /</p>		

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
<p>(1) en/of [- karkassen en de volgende delen van dieren die in een slachthuis zijn geslacht en na een antemortemkeuring geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht, of kadavers en de volgende delen van wild dat overeenkomstig de wetgeving van de Unie voor menselijke consumptie is gedood:</p> <p>(i) karkassen en delen van dieren die overeenkomstig de wetgeving van de Unie voor menselijke consumptie ongeschikt zijn verklaard, maar die geen symptomen van op mens of dier overdraagbare ziekten vertoonden;</p> <p>(ii) koppen van pluimvee;</p> <p>(iii) huiden, met inbegrip van afgesneden en gesplitste stukken huid, horens en onderpoten, met inbegrip van kootbeentje, beentjes van handpalmen, en polsen, voetwortel- en middelvoetsbeentje, van andere dieren dan herkauwers;</p> <p>(iv) varkenshaar;</p> <p>(v) veren];</p> <p>(1) и/или [- крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети на људе или животиње, добијену од животиња, осим преживара, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Европске Уније] /</p> <p>and/or [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with the legislation of the European Union] /</p> <p>(1) et/ou [- le sang des animaux qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce sang, obtenu à partir des animaux autres que les ruminants qui ont été abattus dans un abattoir après avoir été considérés comme propres à l'abattage pour la consommation humaine à la suite d'une inspection ante mortem conformément à la législation de l'Union Européenne] /</p> <p>(1) en/of [- bloed van dieren die geen klinische symptomen vertoonden van een via bloed op mens of dier overdraagbare ziekte, dat is verkregen van andere dieren dan herkauwers die in een slachthuis zijn geslacht nadat zij na een antemortemkeuring overeenkomstig de wetgeving van de Europese Unie geschikt zijn verklaard om voor menselijke consumptie te worden geslacht];</p> <p>(1) и/или [- споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талога из центрифуге или сепаратора од прераде млека] /</p> <p>and/or [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing] /</p> <p>(1) et/ou [- les sous-produits animaux issus de la fabrication de produits destinés à la consommation humaine, y compris les os dégraissés, les cretons et les boues de centrifugeuses ou de séparateurs issues de la transformation du lait] /</p> <p>(1) en/of [- dierlijke bijproducten die ontstaan bij de productie van voor menselijke consumptie bestemde producten, waaronder ontvette beenderen, kanen en centrifuge- of separatorslib uit de melkverwerking];</p> <p>(1) и/или [- производа животињског порекла, или хране која садржи производе животињског порекла, који више нису намењени за исхрану људи због комерцијални разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље] /</p> <p>and/or [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise] /</p> <p>(1) et/ou [- les produits d'origine animale ou les aliments contenant de tels produits, qui ne sont plus destinés à la consommation humaine pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale] /</p> <p>(1) en/of [- producten van dierlijke oorsprong, of voedingsmiddelen die producten van dierlijke oorsprong bevatten, die niet langer voor menselijke consumptie bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden];</p> <p>(1) и/или [- хране за кућне љубимце и хране за животиње животињског порекла или хране за животиње која садржи споредне производе животињског порекла или производе који потичу од њих, који више нису намењени за исхрану животиња због комерцијалних разлога или због проблема у производњи или грешке у паковању или других грешака које не представљају никакав ризик за здравље животиња или јавно здравље] /</p> <p>and/or [- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises] /</p> <p>(1) et/ou [- les aliments pour animaux familiers et les aliments pour animaux d'origine animale ou qui contiennent des sous-produits animaux ou des produits dérivés, qui ne sont plus destinés à l'alimentation animale pour des raisons commerciales ou en raison de défauts de fabrication ou d'emballage ou d'autres défauts n'entraînant aucun risque pour la santé humaine ou animale] /</p> <p>(1) en/of [- voeder voor gezelschapsdieren en diervoeders van dierlijke oorsprong, of diervoeders die dierlijke bijproducten of afgeleide producten bevatten, die niet langer voor vervoeding bestemd zijn om commerciële redenen of wegens productieproblemen, verpakingsgebreken of andere problemen die geen risico voor de volksgezondheid of de diergezondheid inhouden];</p> <p>(1) и/или [- крв, постелница, вуна, перје, длаке, рогова, делова доњих екстремитета и сировог млека који потичу од живих животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим производом на људе или животиње] /</p> <p>and/or [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals] /</p> <p>(1) et/ou [- le sang, le placenta, la laine, les plumes, les poils, les cornes, les fragments de sabot et le lait cru issus d'animaux vivants qui n'ont présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux par ce produit] /</p> <p>(1) en/of [- bloed, placenta, wol, veren, haar, horens, stukjes hoef en rauwe melk van levende dieren die geen symptomen vertonen van via dat product op mens of dier overdraagbare ziekten];</p>		

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
		<p>(1) и/или [водених животиња и делова таквих животиња, осим морских сисара, које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети на људе или животиње] / and/or [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals] / (1) et/ou [- les animaux aquatiques et les parties de ces animaux, à l'exception des mammifères marins, n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible aux êtres humains ou aux animaux] / (1) en/of [- waterdieren en delen van waterdieren, met uitzondering van zeezoogdieren, die geen symptomen vertoonden van op mens of dier overdraagbare ziekten];</p> <p>(1) и/или [- споредних производа животињског порекла од водених животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи] / and/or [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption] / (1) et/ou [- les sous-produits d'animaux aquatiques qui proviennent d'établissements ou d'usines fabriquant des produits destinés à la consommation humaine] / (1) en/of [- dierlijke bijproducten van waterdieren afkomstig van bedrijven of inrichtingen die producten voor menselijke consumptie vervaardigen];</p> <p>(1) и/или [- следеће материје које потичу од животиња које нису показивале никакве знаке болести која се може пренети овим материјама на људе или животиње: (i) кућица од шкољки са меким ткивом или месом, (ii) следећег добијеног од копнених животиња: — споредне производе инкубаторских станица, — јаја, — споредних производа јаја укључујући и љуске од јаја, (iii) једнодневне пилиће убијене због комерцијалних разлога] / and/or [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals: (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh; (ii) the following originating from terrestrial animals: — hatchery by-products, — eggs, — egg by-products, including egg shells, (iii) day-old chicks killed for commercial reasons] / (1) et/ou [- les matières suivantes provenant d'animaux n'ayant présenté aucun signe de maladie transmissible par ces matières aux êtres humains ou aux animaux: (i) les carapaces de crustacés ou coquilles de mollusques présentant des corps mous ou de la chair, (ii) les éléments suivants provenant d'animaux terrestres: — les sous-produits d'écloserie, — les œufs, — les sous-produits d'œufs, y compris les coquilles, (iii) les poussins d'un jour abattus pour des raisons commerciales] / (1) en/of [- het volgende materiaal afkomstig van dieren die geen symptomen vertonen van een via dat materiaal op mens of dier overdraagbare ziekte: (i) schelpen van schelpdieren en schalen van schaaldieren met weke delen of vlees; (ii) het volgende materiaal afkomstig van landdieren: — bijproducten van broederijen; — eieren; — bijproducten van eieren, met inbegrip van eierschalen; (iii) om commerciële redenen gedode eendagskuikens];</p> <p>(1) и/или [- споредних производа животињског порекла од водених или копнених безкичмењака осим врста патогених за људе или животиње] / and/or [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals] / (1) et/ou [- les sous-produits d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux] / (1) en/of [- dierlijke bijproducten van aquatische of terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier];</p> <p>(1) и/или [- материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене на основу Директиве 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(а)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009] / and/or [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009] / (1) et/ou [- les matières provenant d'animaux qui ont été traités au moyen de certaines substances interdites en vertu de la directive 96/22/CE et dont l'importation est permise en application de l'article 35, point a) ii), du règlement (CE) no 1069/2009] / (1) en/of [- materiaal van dieren die zijn behandeld met bepaalde krachtens Richtlijn 96/22/EG verboden stoffen, dat mag worden ingevoerd overeenkomstig artikel 35, onder a) ii), van Verordening (EG) nr. 1069/2009].</p>

<p>II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:</p>	<p>II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:</p>	<p>II.b.</p>
<p>II.3.</p> <p>⁽¹⁾ или [подвргнута је температурном режиму од најмање 90°C у дубини супстанце] / either [was subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;]</p> <p>⁽¹⁾ soit [ils ont été soumis à un traitement thermique à cœur à une température d'au moins 90°C] /</p> <p>⁽¹⁾ hetzij [het heeft een warmtebehandeling tot een kerntemperatuur van ten minste 90 °C ondergaan];</p> <p>⁽¹⁾ или [су били произведени од састојака животињског порекла користећи искључиво производе који су били: or [was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:</p> <p>⁽¹⁾ ou [ils ont été produits exclusivement, en ce qui concerne les ingrédients d'origine animale, au moyen de produits:</p> <p>⁽¹⁾ hetzij [wat ingrediënten van dierlijke oorsprong betreft, is het uitsluitend vervaardigd met producten die:</p> <p>(a) у случају споредних производа животињског порекла или производа који потичу од меса и производа од меса подвргнути су термичкој обради од најмање 90°C кроз супстанцу / in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products, subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance /</p> <p>qui, dans le cas de sous-produits animaux ou de produits dérivés provenant de viande ou de produits à base de viande, ont été soumis à un traitement thermique à cœur à une température d'au moins 90 °C /</p> <p>als het gaat om dierlijke bijproducten of afgeleide producten van vlees of vleesproducten, een warmtebehandeling tot een kerntemperatuur van ten minste 90 °C hebben ondergaan;</p> <p>(b) у случају млека и производа од млека / in the case of milk and milk based products /</p> <p>qui, dans le cas de lait et de produits à base de lait /</p> <p>als het gaat om melk en melkproducten:</p> <p>(i) ако су пореклом из земаља чланица ЕУ, подвргнути су поступку у складу са Анексом X, Поглавља I, секције 4, дела I Уредбе Комисије (ЕУ) бр. 142/2011 / if they are from EU member states, were submitted to a process in accordance with annex X, chapter I, section 4, part I of the Regulation (EU) No 142/2011 /</p> <p>s'ils proviennent d'un des Etats membres de l'UE, ont été soumis à un processus en accord avec l'annexe X, chapitre I, section 4, partie I du Règlement (UE) no 142/2011 /</p> <p>als ze uit de EU-lidstaten komen, behandeld werden door een proces overeenkomstig bijlage X, hoofdstuk I, afdeling 4, deel I van de Verordening (EU) nr. 142/2011;</p> <p>(ii) ако су пореклом из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони B Анекса I Уредбе Комисије (ЕУ) бр. 605/2010, подвргнути су поступку пастеризације довољном да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе / if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test /</p> <p>ont subi un traitement de pasteurisation suffisant pour produire une réaction négative au test de la phosphatase lorsqu'ils proviennent de pays tiers ou de parties de pays tiers figurant dans la colonne B de l'annexe I du règlement (UE) no 605/2010 de la Commission (3) /</p> <p>indien zij afkomstig zijn van in bijlage I, kolom B, bij Verordening (EU) nr. 605/2010 van de Commissie (3) vermelde derde landen of delen van derde landen, een pasteurisatie hebben ondergaan die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatetest te veroorzaken;</p> <p>(iii) са вредности рН смањеном испод 6, из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони C Анекса I Одлуке 2004/438/ЕС су били прво подвргнути поступку пастеризације довољном да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе / with a pH reduced to less than 6, from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Decision 2004/438/EC, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test /</p> <p>ont préalablement subi un traitement de pasteurisation suffisant pour produire une réaction négative au test de la phosphatase lorsque leur pH a été abaissé à moins de 6 et qu'ils proviennent de pays tiers ou de parties de pays tiers figurant dans la colonne C de l'annexe I de la décision 2004/438/CE /</p> <p>met een pH van minder dan 6, indien zij afkomstig zijn van in bijlage I, kolom C, bij Beschikking 2004/438/EG vermelde derde landen of delen van derde landen, een pasteurisatie hebben ondergaan die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatetest te veroorzaken;</p> <p>(iv) уколико су из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони C Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 605/2010, су били прво подвргнути поступку стерилизације или двократном термичком поступку, при чему је сваки поступак био довољан да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе / if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own /</p> <p>ont subi un traitement de stérilisation ou un double traitement thermique dont chaque traitement est suffisant pour produire une réaction négative au test de la phosphatase lorsqu'ils proviennent de pays tiers ou de parties de pays tiers figurant dans la colonne C de l'annexe I du règlement (UE) no 605/2010 /</p> <p>indien zij afkomstig zijn van in bijlage I, kolom C, bij Verordening (EU) nr. 605/2010 vermelde derde landen of delen van derde landen, een sterilisatie of een dubbele warmtebehandeling hebben ondergaan waarvan elk op zich volstaat om een negatieve reactie op de fosfatetest te veroorzaken,</p> <p>(v) уколико су из трећих земаља или делова трећих земаља наведених у колони C Анекса I Уредбе (ЕУ) бр. 605/2010, где је било избијања слинавке и шапа у последњих 12 месеци или где је вакцинација против слинавке и шапа спроведена у последњих 12 месеци, су били подвргнути / if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to /</p> <p>ont subi, s'ils proviennent de pays tiers ou de parties de pays tiers figurant dans la colonne C de l'annexe I du règlement (UE) no 605/2010 dans lesquels un foyer de fièvre aphteuse est apparu au cours des 12 mois écoulés ou dans lesquels des vaccinations contre la fièvre aphteuse ont été pratiquées au cours des 12 mois écoulés /</p> <p>indien zij afkomstig zijn van in bijlage I, kolom C, bij Verordening (EU) nr. 605/2010 vermelde derde landen of delen daarvan waar zich in de loop van de twaalf voorafgaande maanden een uitbraak van mond-en-klauwzeer heeft voorgedaan of waar in de twaalf voorafgaande maanden tegen mond-en-klauwzeer is ingeënt:</p> <p>или / — поступку стерилизације којим је била постигнута вредност Fc једнака или већа од 3 / either / — a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved /</p> <p>soit / — un traitement de stérilisation ayant permis d'atteindre une valeur Fc supérieure ou égale à 3 /</p> <p>hetzij / — een zodanige sterilisatie hebben ondergaan dat de Fc-waarde ten minste 3 bedraagt,</p>		

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
<p>или / — по поступку почетне топлотне прераде са ефектом загревања који је најмање једнак учинку поступка пастеризације, на минимум 72 °C у трајању од најмање 15 секунди, при чему је поступак био довољан да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе, који је праћен / or / — an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by / ou / — un premier traitement thermique ayant un effet thermique au moins équivalent à celui obtenu par pasteurisation à une température minimale de 72 °C pendant au moins 15 secondes et suffisant pour provoquer une réaction négative au test de la phosphatase, suivi / hetzij: — een eerste warmtebehandeling hebben ondergaan waarvan het verhittingseffect ten minste gelijk is aan dat van een behandeling van het type pasteurisatie bij een temperatuur van ten minste 72 °C gedurende ten minste 15 seconden, en die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatasetest te veroorzaken, gevolgd door:</p> <p>или — другим поступком топлотне прераде са ефектом загревања који је најмање једнак учинку почетне топлотне прераде, и при чему је поступак био довољан да произведе негативну реакцију на тест фосфатазе, који је праћен, у случају млека у праху или производа од млека у праху, процесом сушења / either — a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process / soit — d'un second traitement thermique ayant un effet thermique au moins équivalent à celui du premier traitement thermique, et qui serait suffisant pour produire une réaction négative au test de la phosphatase, suivi, dans le cas du lait en poudre ou des produits en poudre à base de lait, d'un processus de dessiccation / hetzij — een tweede warmtebehandeling, voor melkpoeder of melkpoederproducten voorafgaand aan het droogproces, die ten minste hetzelfde verhittingseffect heeft als de eerste warmtebehandeling en die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatasetest te veroorzaken.</p> <p>или — поступку ацидификације, таквом да је рН вредност одржана испод 6 најмање један сат / or — an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour / ou — d'un traitement d'acidification par lequel le pH est abaissé à un niveau inférieur à 6 pendant une heure au moins / hetzij — een aanzuringsbehandeling waarbij de pH gedurende ten minste één uur tot minder dan 6 is verlaagd;</p> <p>(c) у случају желатина, произведеног коришћењем поступка који осигурава да се непрерађен материјал категорије 3 подвргне поступку са киселином или базом после чега следи једно или више испирања са каснијим регулисањем рН вредности и накнадном, по потреби поновљеном екстракцијом топлотом, после које се врши пречишћавање филтрирањем и стерилизацијом / in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation / qui, dans le cas de gélatine, ont été produits selon un procédé garantissant que les matières de catégorie 3 non transformées sont soumises à un traitement acide ou alcalin suivi d'un ou de plusieurs rinçages, d'une adaptation du pH et d'une extraction par une ou, si nécessaire, plusieurs opérations de chauffage, suivies d'une purification par filtrage et stérilisation / als het gaat om gelatine, zijn vervaardigd via een procédé waarbij niet-verwerkt categorie 3-materiaal met een zuur of een base wordt behandeld en vervolgens één of meer keren wordt gespoeld, waarna de pH is bijgesteld en de gelatine is geëxtraheerd door de grondstoffen één keer of verschillende keren na elkaar te verhitten waarna het extract is gezuiverd door middel van filtratie en sterilisatie;</p> <p>(d) у случају хидролизованог протеина произведеног по производном поступку који укључује одговарајуће мере да би се свела на минимум контаминација материјала категорије 3, и у случају хидролизованог протеина који у потпуности или делом потиче од коже преживара, произведеног у производном објекту намењеном само за производњу хидролизованог протеина користећи једино материјал чија је молекуларна тежина мања од 10000 далтона, по поступку који укључује припрему сировине од материјала категорије 3, путем саламурнења, обраде базом и након тога интензивног прања, које прати / in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by / qui, dans le cas de protéines hydrolysées, ont été produits au moyen d'un procédé comprenant des mesures appropriées destinées à réduire au minimum les risques de contamination des matières premières de catégorie 3 et qui, dans le cas de protéines hydrolysées issues, en partie ou en totalité, de cuirs et de peaux de ruminants, ont été produits dans une usine de transformation exclusivement réservée à la production de protéines hydrolysées, uniquement au moyen de matières ayant une masse moléculaire inférieure à 10 kilodaltons et d'un procédé comprenant la préparation des matières premières de catégorie 3 par un saumurage, un chaulage et un lavage intensif, suivie / als het gaat om gehydrolyseerde eiwitten, zijn vervaardigd via een productieproces dat adequate maatregelen omvat om verontreiniging van de categorie 3-grondstoffen zo veel mogelijk te beperken, en voor gehydrolyseerde eiwitten die geheel of gedeeltelijk afkomstig zijn van huiden van herkauwers, zijn vervaardigd in een verwerkingsbedrijf dat uitsluitend gehydrolyseerde eiwitten produceert, waarbij alleen materiaal is gebruikt met een molecuulmassa van minder dan 10 000 dalton en waarbij de categorie 3-grondstoffen zijn voorbereid door pekelen, kalken en grondig wassen, gevolgd door:</p> <p>(i) излагање материјала рН вредности већој од 11, више од три сата на температури вишој од 80 °C и након тога топлотној преради изнад 140 °C 30 минута при притиску већем од 3,6 бара; или / exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or / d'une exposition des matières concernées à un pH supérieur à 11 pendant plus de 3 heures à une température supérieure à 80 °C, puis d'un traitement thermique à une température supérieure à 140 °C pendant 30 minutes et à une pression supérieure à 3,6 bars, ou / bloomstelling van het materiaal aan een pH van meer dan 11 gedurende meer dan 3 uur bij een temperatuur van meer dan 80 °C, gevolgd door een warmtebehandeling bij meer dan 140 °C gedurende 30 minuten bij meer dan 3,6 bar, of</p> <p>(ii) излагање материјала рН вредности 1 до 2, након тога рН вредности већој од 11, након тога топлотној преради на 140 °C 30 минута при притиску од 3 бара / exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar / d'une exposition des matières concernées à un pH de 1 à 2, puis à un pH de plus de 11, et ensuite d'un traitement thermique à 140 °C pendant 30 minutes et à une pression de 3 bars / bloomstelling van het materiaal aan een pH van 1 tot 2, gevolgd door een pH van meer dan 11, gevolgd door een warmtebehandeling bij 140 °C gedurende 30 minuten bij 3 bar;</p>		

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
		<p>(e) у случају производа од јаја, подвргнути преради по методи 1 до 5 или 7, као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011; или обрађени у складу са Поглављем II секције X Анекса III Уредбе (ЕУ) бр. 853/2004 Европског Парламента и Савета / in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011; or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council / qui, dans le cas d'ovoproduits, ont été traités selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7, décrites à l'annexe IV, chapitre III, du règlement (UE) no 142/2011, ou traités conformément à l'annexe III, section X, chapitre II, du règlement (CE) no 853/2004 du Parlement européen et du Conseil (4) / als het gaat om eiproducten, een van de verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of 7 als beschreven in bijlage IV, hoofdstuk III, bij Verordening (EU) nr. 142/2011 hebben ondergaan of zijn behandeld overeenkomstig bijlage III, sectie X, hoofdstuk II, bij Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad (4);</p> <p>(f) у случају колагена, подвргнуто поступку који осигурава да је непрерађени материјал категорије 3 подвргнут поступку који укључује прање, регулисање pH вредности коришћењем киселине или базе после чега следи једно или више испирање, филтрирање и истискивање коришћењем само оних конзерванаса чија употреба није забрањена законодавством Уније / in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by Union legislation being prohibited / qui, dans le cas de collagène, ont été traités selon un procédé garantissant que les matières de catégorie 3 non transformées sont soumises à un traitement comportant un lavage, une adaptation du pH au moyen d'un acide ou d'un alcali suivie d'un ou de plusieurs rinçages, d'une filtration et d'une extrusion, l'utilisation d'agents de conservation autres que ceux autorisés par la législation de l'Union étant interdite / als het gaat om collageen, zijn vervaardigd via een procedé waarbij onverwerkt categorie 3-materiaal wordt gewassen, de pH met een zuur of base wordt bijgesteld en het materiaal een of meer keren gespoeld en vervolgens gefiltreerd en geëxtrudeerd, waarbij het gebruik van andere conserveermiddelen dan krachtens de wetgeving van de Unie zijn toegestaan, is verboden;</p> <p>(g) у случају производа од крви, произведени коришћењем прераде по поступку 1 до 5 или 7, као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 / in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 / qui, dans le cas de produits sanguins, ont été produits au moyen de l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7, décrites à l'annexe IV, chapitre III, du règlement (UE) no 142/2011 / als het gaat om bloedproducten, zijn vervaardigd via een van de verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of 7 als beschreven in bijlage IV, hoofdstuk IV, bij Verordening (EU) nr. 142/2011;</p> <p>(h) у случају прерађених животињских протеина пореклом од сисара, подвргнути преради по методи 1 до 5 или 7 и у случају производа од крви свиња подвргнути преради по поступку 1 до 5 или 7 под условом да, уколико се користи поступак 7, минимална температура од 80 °C се мора постићи кроз супстанцу / in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied / qui, dans le cas de protéines transformées issues de mammifères, ont été traités selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7 et, dans le cas de sang de porc, ont été traités selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7, à condition, dans le cas de la méthode 7, qu'un traitement thermique à cœur à une température d'au moins 80 °C ait été pratiqué / als het gaat om verwerkte dierlijke eiwitten van zoogdieren, zijn behandeld met een van de verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of met verwerkingsmethode 7 en, als het gaat om varkensbloed, met een van de verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of met verwerkingsmethode 7, waarbij in het laatste geval een kerntemperatuur van ten minste 80 °C is bereikt;</p> <p>(i) у случају прерађених животињских протеина пореклом од врста које нису сисари са изузетком риљег брашна, подвргнути преради по поступку 1 до 5 или 7 као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 / in the case of non- mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 / qui, dans le cas de protéines animales transformées ne provenant pas de mammifères, à l'exclusion des farines de poisson, ont été traités selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7, décrites à l'annexe IV, chapitre III, du règlement (UE) no 142/2011 / als het gaat om niet van zoogdieren afkomstige verwerkte eiwitten, met uitzondering van vismeel, zijn behandeld met een van de verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of 7 als beschreven in bijlage IV, hoofdstuk III, bij Verordening (EU) nr. 142/2011;</p> <p>(k) у случају риљег брашна, подвргнуто преради или поступку и параметрима, који осигуравају да производ и испуњавају микробиолошке стандарде за добијене производе наведене у Поглављу I Анекса X Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 / in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods or to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011 / qui, dans le cas de farine de poisson, ont été traités conformément à l'une des méthodes de transformation ou à une méthode et à des paramètres garantissant la conformité des produits avec les normes microbiologiques applicables aux produits dérivés prévues à l'annexe X, chapitre I, du règlement (UE) no 142/2011 / als het gaat om vismeel, zijn behandeld met een van de verwerkingsmethoden of volgens een methode en parameters die ervoor zorgen dat de producten voldoen aan de microbiologische normen voor afgeleide producten van bijlage X, hoofdstuk I, bij Verordening (EU) nr. 142/2011;</p> <p>(l) у случају топљене масноће, укључујући риље уље, подвргнуто преради по поступку 1 до 5 или 7 (и поступак 6 у случају риљег уља) као што је наведено у Поглављу III Анекса IV Уредбе (ЕУ) бр. 142/2011 или произведено у сагласности са Поглављем II секције XII Анекса III Уредбе (ЕС) бр. 853/2004; топљене масноће пореклом од преживара морају се тако пречистити да максимални ниво укупно преосталих нерастворљивих нечистоћа не прелази 0,15% тежине / in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15 % in weight / qui, dans le cas de graisses fondues, y compris les huiles de poisson, ont été traités selon l'une des méthodes de transformation 1 à 5 ou 7, (et la méthode 6 dans le cas d'huiles de poisson), décrites à l'annexe IV, chapitre III, du règlement (UE) no 142/2011, ou produits conformément à l'annexe III, section XII, chapitre II, du règlement (CE) no 853/2004 du Parlement européen et du Conseil (4); les graisses fondues issues de ruminants doivent être purifiées de manière à ce que le niveau maximal des quantités totales d'impuretés non solubles restantes n'exède pas 0,15 % en poids / als het gaat om gesmolten vet, met inbegrip van visolie, zijn behandeld met een van de verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of 7 (en in het geval van visolie verwerkingsmethode 6) als beschreven in bijlage IV, hoofdstuk III, bij Verordening (EU) nr. 142/2011, of zijn vervaardigd overeenkomstig bijlage III, sectie XII, hoofdstuk II, bij Verordening (EG) nr. 853/2004; gesmolten vet van herkauwers moet zo worden gezuiverd dat het maximumgehalte aan resterende onoplosbare onzuiverheden niet meer dan 0,15 gewichtsprocent bedraagt</p>

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
<p>(m) у случају дикалцијум фосфата, произведен поступком који / in the case of dicalcium phosphate produced by a process that / qui, dans le cas de phosphate dicalcique, ont été produits selon un procédé qui garantit / als het gaat om dicalciumfosfaat, zijn vervaardigd volgens een procedé waarbij:</p> <p>(i) осигурава, да су све кости категорије 3 потпуно смрвљене и одмашћене врућом водом и третиране разблаженом хлороводоничном киселином (при минималној концентрацији од 4% и pH вредности мањој од 1,5) у трајању од најмање 2 дана / ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4 % and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days / que toutes les matières osseuses de catégorie 3 sont finement broyées, dégraissées à l'eau chaude et traitées à l'acide chlorhydrique dilué (à une concentration minimale de 4 % et à un pH inférieure à 1,5) pendant une période d'au moins 2 jours / al het categorie 3-beendermateriaal fijn wordt gemalen, met heet water wordt ontvet en wordt behandeld met verdund zoutzuur (bij een minimumconcentratie van 4 % en een pH van minder dan 1,5) gedurende ten minste twee dagen;</p> <p>(ii) после поступка под (i), примењује се третирање добијене фосфорне течности кречом, што доводи до талога дикалцијум фосфата при pH вредности од 4 до 7, и / following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7, and / qu'après les opérations visées au point i) la liqueur d'acide phosphorique obtenue est traitée à la chaux pour obtenir un précipité de phosphate dicalcique dont le pH est compris entre 4 et 7, et / de verkregen fosfaatoplossing na de onder i) beschreven procedure wordt behandeld met kalk, wat resulteert in een neerslag van dicalciumfosfaat met een pH van 4 tot 7, en</p> <p>(iii) коначно, талог дикалцијум фосфата се суши на ваздуху са унутрашњом температуром од 65 до 325 °C и крајњом температуром између 30 и 65 °C / finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C / que ce précipité de phosphate dicalcique est finalement séché à l'air à une température d'entrée comprise entre 65 °C et 325 °C et à une température de sortie comprise entre 30 °C et 65 °C / deze neerslag van dicalciumfosfaat ten slotte gedurende 15 minuten met lucht wordt gedroogd bij een inlaattemperatuur van 65 °C tot 325 °C en een eindtemperatuur tussen 30 °C en 65 °C;</p> <p>(n) у случају трикалцијум фосфата, произведен поступком који осигурава / in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures / qui, dans le cas de phosphate tricalcique, ont été produits selon un procédé qui garantit / als het gaat om tricalciumfosfaat, zijn vervaardigd volgens een procedé waarbij;</p> <p>(i) да су све кости категорије 3 потпуно смрвљене и одмашћене у против струјном одмашчивању са врућом водом (делови кости мањи од 14 mm) / that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm) / que toutes les matières osseuses de catégorie 3 sont finement broyées et dégraissées à contre-courant dans de l'eau chaude (éclats d'os de moins de 14 mm) / al het categorie 3-beendermateriaal fijn wordt gemalen en in tegenstroom met heet water wordt ontvet (botsplinters van minder dan 14 mm);</p> <p>(ii) непрекидно 30-минутно кување паром на температури од 145 °C и притиску од 4 бара / continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar / une cuisson en continu à la vapeur à 145 °C pendant 30 minutes à 4 bars / het materiaal gedurende 30 minuten continu met stoom wordt verhit bij 145 °C en 4 bar;</p> <p>(iii) одвајањем протеина добијеног од хидроксиапатита (трикалцијум фосфат) центрифугирањем, и / separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and / la séparation de la solution protéique de l'hydroxyapatite (phosphate tricalcique) par centrifugation, et / de eiwittouwendende vloeistof door centrifugering van het hydroxyapatiet (tricalciumfosfaat) wordt gescheiden, en;</p> <p>(iv) гранулацијом трикалцијум фосфата после сушења флуидизацијом, ваздухом на 200 °C / / granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C / / la granulation du phosphate tricalcique après séchage en lit fluidisé avec de l'air à 200 °C / het tricalciumfosfaat wordt gedroogd in een wervelbed met lucht bij 200 °C en vervolgens wordt gegranuleerd;</p> <p>(o) у случају ароматизованих изнутрица, произведених у складу са методом прераде и параметрима, који осигуравају да је производ у сагласности са микробиолошким стандардима из тачке II.4.] / in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4.] / qui, dans le cas de viscères aromatiques, ont été produits selon une méthode de traitement et des paramètres garantissant la conformité des produits avec les normes microbiologiques visées au point II.4.] / als het gaat om smaakgevend ingewanden, zijn behandeld volgens een methode en parameters die ervoor zorgen dat het product voldoet aan de microbiologische normen van punt II.4.];</p> <p>(1) или [је била обрађена поступком као што је сушење или ферментација, који је био одобрен од стране надлежног органа] / or [was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorised by the competent authority] / (1) ou [ils ont été soumis à un traitement de type dessiccation ou fermentation autorisé par l'autorité compétente] / (1) hetzij [een behandeling zoals een droog- of vergistingsproces hebben ondergaan dat toegestaan is door de bevoegde autoriteit];</p> <p>(1) или [у случају водених и копнених безкичмењака, осим врста патогених по људе и животиње је била обрађена поступком који је био одобрен од стране надлежног органа и који осигурава да храна за кућне љубимце не представља не прихватљив ризик за јавно здравље и здравље животиња:] / or [in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health.];</p> <p>(1) ou [dans le cas d'invertébrés aquatiques et terrestres autres que les espèces pathogènes pour l'être humain ou les animaux, ils ont été soumis à un traitement autorisé par l'autorité compétente, garantissant que les aliments pour animaux familiers ne présentent aucun risque inacceptable pour la santé publique et animale.];</p> <p>(1) [als het gaat om aquatische en terrestrische ongewervelden van soorten die niet pathogeen zijn voor mens of dier, een behandeling hebben ondergaan die toegestaan is door de bevoegde autoriteit en die waarborgt dat het voeder voor gezelschapsdieren geen onaantvaardbare risico's voor de volksgezondheid en de diergezondheid inhoudt.];</p> <p>II.4. потиче из објекта где је извршена анализа случајним узорковањем од најмање пет узорака узетих током производње и/или током складиштења у објекту производње у складу са Анеком XIII, Поглавља II, Уредбе Комисије (ЕУ) бр. 142/2011 и у сагласности су са следећом стандардима (2): Salmonella одсутна у 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 у 1 граму; is originated from an establishment where random sampling of at least five sample are taken during production and/or during storage at the processing plant in accordance with annex XIII, chapter II of the Regulation (EU) No 142/2011 and comply with the following standards (2): Salmonella: absence in 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram; est originaire d'un établissement où au moins cinq échantillons sont prélevés d'une manière aléatoire au cours de la production et/ou durant le stockage à l'usine de transformation conformément à l'annexe XIII, chapitre II du règlement (UE) n° 142/2011 et respecte les normes suivantes (2):</p>		

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
	<p>Salmonella: absence dans 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 dans 1 g; komt uit een inrichting waar een aselechte steekproef van ten minste vijf monsters is uitgevoerd tijdens de productie en/of gedurende de opslag in het verwerkingsbedrijf in overeenstemming met bijlage XIII, hoofdstuk II van de Verordening (EU) nr. 142/2011 en voldoet aan de volgende normen (2): Salmonella: geen in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;</p> <p>II.5. је подвргнута свим мерама предостожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након преладе; has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment; ils ont fait l'objet de toutes les précautions nécessaires pour éviter une contamination par des agents pathogènes après le traitement</p> <p>het is met de nodige voorzorgen behandeld om te voorkomen dat het na behandeling opnieuw met ziekteverwekkende agentia wordt besmet</p> <p>II.6. је била упакована у нову амбалажу, која, уколико храна за кућне љубимце није испоручена у паковањима за непосредну продају, на којима је јасно назначено да је садржај намењен искључиво за исхрану кућних љубимаца, обележена је етикетом „НИЈЕ ЗА ЉУДСКУ УПОТРЕБУ“ / was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sale packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION" / ils ont été conditionnés dans des emballages neufs qui, si les aliments pour animaux familiers ne sont pas expédiés dans des emballages prévus pour la vente sur lesquels il est clairement mentionné que le contenu est destiné à l'alimentation des animaux familiers uniquement, sont munis d'étiquettes portant la mention «NON DESTINÉ À LA CONSOMMATION HUMAINE» / het is verpakt in een nieuwe verpakking die, als het voeder voor gezelschapsdieren niet wordt verzonden in voor de verkoop klare verpakkingen waarop duidelijk vermeld is dat de inhoud alleen bestemd is als voeder voor gezelschapsdieren, voorzien is van een etiket met de vermelding „NIET VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE“;</p> <p>II.7. ⁽¹⁾ или [производ не садржи и није добијен од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 Европског Парламента и Савета или механички сепарисаног меса добијеног од костију говеда, оваца или коза; и животиње од којих је производ добијен нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане кидањем централног нервног система методом продуженог штапа који се уводи у кранијалну шупљину] / either [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] ⁽¹⁾ [le produit ne contient pas et n'est pas dérivé de matériels à risque spécifiques définis à l'annexe V du règlement (CE) no 999/2001 du Parlement européen et du Conseil ou de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, et les animaux dont ce produit est dérivé n'ont pas été abattus après étourdissement par injection d'un gaz dans la cavité crânienne ni mis à mort selon la même méthode et n'ont pas été abattus par laceration du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne;] ⁽¹⁾hetzij [het product bevat geen gespecificeerd risicomateriaal als omschreven in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad of separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten en is daar niet van afgeleid, en de dieren waarvan dit product is afgeleid, zijn niet geslacht met gebruikmaking van de methode waarbij de dieren worden bedwelm(d) of onmiddellijk gedood door middel van een gasinjectie in de schedelholte, of waarbij, na bedwelming van het dier, het weefsel van het centrale zenuwstelsel met een lang staafvormig, in de schedelholte ingebracht instrument wordt beschadigd;] ⁽¹⁾или [производ не садржи и није добијен од материјала пореклом од говеда, оваца или коза осим од оног добијеног од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закраних у земљи или региону, који у складу са чланом 5(2) Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 класификована као држава са занемарљивим БСЕ ризиком or [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.] ⁽¹⁾ou [le produit ne contient pas et n'est pas dérivé de matériels d'origine bovine, ovine et caprine autres que ceux provenant d'animaux nés, élevés en permanence et abattus dans un pays ou une région classé comme présentant un risque d'ESB négligeable par une décision arrêtée conformément à l'article 5, paragraphe 2, du règlement (CE) no 999/2001;] ⁽¹⁾hetzij [het product bevat geen materiaal van runderen, schapen of geiten en is daar niet van afgeleid, met uitzondering van materiaal dat afkomstig is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat bij een besluit overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2001 is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico;] II.8. поред тога у вези са TSE / in addition as regards TSE / en outre, en ce qui concerne les EST / wat bovendien TSE's betreft: ⁽¹⁾ или [у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, овце и козе од којих су били добијени ови производи су непрекидно држане од рођења или за последње три године на газдинству где није била уведена ни једна званична забрана кретања због сумње на TSE и које у последње три године задовољава следеће захтеве: (i) је предмет редовног ветеринарског надзора; (ii) на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 999/2001, или после потврде класичног случаја скрепија: — све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и — све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR алелом и без VRQ алеле; (iii) овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама (i) и (ii).] either [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years: (i) it has been subject to regular official veterinary checks; (ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case: — all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and — all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele; (iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</p>	

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
		<p>(1) [dans le cas de sous-produits animaux destinés à l'alimentation des ruminants et contenant du lait ou des produits à base de lait d'origine ovine ou caprine, les ovins et les caprins dont ces produits sont dérivés ont été détenus en permanence depuis leur naissance ou au cours des 3 dernières années dans une exploitation qui ne fait pas l'objet d'une restriction officielle de déplacement en raison d'une suspicion d'EST et qui remplit les conditions suivantes depuis 3 ans:</p> <p>(i) elle est soumise à des contrôles vétérinaires officiels réguliers,</p> <p>(ii) aucun cas de tremblante classique au sens de l'annexe I, point 2 g), du règlement (CE) no 999/2001 n'y a été diagnostiqué ou, à la suite de la confirmation d'un cas de tremblante classique:</p> <p>— tous les animaux chez qui la tremblante classique a été confirmée ont été mis à mort et détruits, et</p> <p>— tous les caprins et tous les ovins de l'exploitation ont été mis à mort et détruits, sauf les béliers reproducteurs du génotype ARR/ARR et les brebis reproductrices porteuses d'au moins un allèle ARR et ne présentant pas d'allèle VRQ,</p> <p>(iii) à l'exception des ovins du génotype de la protéine prion ARR/ARR, seuls des ovins et des caprins provenant d'une exploitation remplissant les conditions énoncées aux points i) et ii) sont introduits dans l'exploitation.]</p> <p>(1) hetzij [als het gaat om dierlijke bijproducten die bedoeld zijn voor vervoeding van herkauwers en melk of melkproducten van schapen of geiten bevatten, zijn de schapen en geiten waarvan deze producten afkomstig zijn sinds de geboorte of ten minste de laatste drie jaar onafgebroken op een bedrijf gehouden dat niet aan een officiële verplaatsingsbeperking is onderworpen in verband met een vermoeden van een TSE en dat sinds ten minste drie jaar aan de volgende eisen voldoet:</p> <p>(i) het is onderworpen aan regelmatige officiële diergeneeskundige controles;</p> <p>(ii) er zijn geen gevallen van klassieke scrapie, als omschreven in punt 2, onder g), van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 999/2001 gediagnosticeerd, of, indien er wel een geval van klassieke scrapie bevestigd is:</p> <p>— zijn alle dieren waarbij klassieke scrapie bevestigd is, gedood en vernietigd, en</p> <p>— zijn alle schapen en geiten op het bedrijf gedood en vernietigd, met uitzondering van fokrammen met genotype ARR/ARR en fokooien met ten minste één ARR-allel en geen VRQ-allel</p> <p>(iii) afgezien van schapen met prion genotype ARR/ARR worden alleen schapen en geiten die van een bedrijf komen dat aan de eisen van de punten i) en ii) voldoet, op het bedrijf binnengebracht.]</p> <p>(1) или [у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, намењених Земљи Чланици наведеној у Анексу Уредбе Комисије (ЕК) бр. 546/2006, овце и козе од којих су добијени ови производи су држане непрекидно од рођења или у последњих седам година на газдинству где није била уведена ни једна званична забрана кретања због сумње на ТСЕ и које у последњих седам година задовољава следеће захтеве:</p> <p>(i) је предмет редовног ветеринарског надзора;</p> <p>(ii) на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 999/2001, или после потврде класичног случаја скрепија:</p> <p>— све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и</p> <p>— све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR аломом и без VRQ ацеле;</p> <p>(iii) овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама (i) и (ii).]</p> <p>or</p> <p>[in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years:</p> <p>(i) it has been subject to regular official veterinary checks;</p> <p>(ii) no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</p> <p>— all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</p> <p>— all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</p> <p>(iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</p> <p>(1) ou [dans le cas de sous-produits animaux destinés à l'alimentation des ruminants et contenant du lait ou des produits à base de lait d'origine ovine ou caprine, à destination d'un État membre figurant sur la liste établie à l'annexe du règlement (CE) no 546/2006 de la Commission (7), les ovins et les caprins dont ces produits sont dérivés ont été détenus en permanence depuis leur naissance ou au cours des 7 dernières années dans une exploitation qui ne fait pas l'objet d'une restriction officielle de déplacement en raison d'une suspicion d'EST et qui remplit les conditions suivantes depuis 7 ans:</p> <p>(i) elle est soumise à des contrôles vétérinaires officiels réguliers,</p> <p>(ii) aucun cas de tremblante classique au sens de l'annexe I, point 2 g), du règlement (CE) no 999/2001 n'y a été diagnostiqué ou, à la suite de la confirmation d'un cas de tremblante classique:</p> <p>— tous les animaux chez qui la tremblante classique a été confirmée ont été mis à mort et détruits, et</p> <p>— tous les caprins et tous les ovins de l'exploitation ont été mis à mort et détruits, sauf les béliers reproducteurs du génotype ARR/ARR et les brebis reproductrices porteuses d'au moins un allèle ARR et ne présentant pas d'allèle VRQ,</p> <p>(iii) à l'exception des ovins du génotype de la protéine prion ARR/ARR, seuls des ovins et des caprins provenant d'une exploitation remplissant les conditions énoncées aux points i) et ii) sont introduits dans l'exploitation.]</p>

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
<p>⁽¹⁾hetzij [als het gaat om dierlijke bijproducten die bedoeld zijn voor vervoeding aan herkauwers en melk of melkproducten van schapen of geiten bevatten, en die bestemd zijn voor een lidstaat die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 546/2006 van de Commissie (7), zijn de schapen en geiten waarvan deze producten afkomstig zijn sinds de geboorte of ten minste de laatste zeven jaar onafgebroken op een bedrijf gehouden dat niet aan een officiële verplaatsingsbeperking is onderworpen in verband met een vermoeden van een TSE en dat sinds ten minste zeven jaar aan de volgende eisen voldoet:</p> <p>(i) het is onderworpen aan regelmatige officiële diergeneeskundige controles;</p> <p>(ii) er zijn geen gevallen van klassieke scrapie, als omschreven in punt 2, onder g), van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 999/2001 gediagnosticeerd, of, indien er wel een geval van klassieke scrapie bevestigd is: —zijn alle dieren waarbij klassieke scrapie bevestigd is, gedood en vernietigd, en —zijn alle schapen en geiten op het bedrijf gedood en vernietigd, met uitzondering van fokrammen met genotype ARR/ARR en fokooien met ten minste één ARR-allel en geen VRQ-allel;</p> <p>(iii) afgezien van schapen met prion genotype ARR/ARR worden alleen schapen en geiten die van een bedrijf komen dat aan de eisen van de punten i) en ii) voldoet, op het bedrijf binnengebracht.]</p> <p>Напомена / Notes / Notes / Opmerkingen:</p> <p>Део I / Part I / Partie I / Deel I:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у Републици Србији: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе / Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity / Case I.6: personne responsable du chargement au sein de la République de Serbie: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit; elle peut l'être si le certificat accompagne des marchandises importées / Vak I.6.: Verantwoordelijke persoon voor de zending in de Republiek Servië: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is; facultatief als de producten worden ingevoerd. – Рубрика I.12: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе. Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима / Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity / The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses / Case I.12: lieu de destination: cette case ne doit être remplie que si le certificat accompagne des marchandises en transit. Les produits en transit ne peuvent être entreposés que dans des zones franches, des entrepôts francs et des entrepôts douaniers / Vak I.12.: plaats van bestemming: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is. De producten in doorvoer mogen alleen worden opgeslagen in vrije zones, vrije entrepots en douane-entrepots. – Рубрика I.15: Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод); информацију се мора дати у случају истовара или претовара / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading / Case I.15: numéro d'enregistrement ou d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire); des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement / Vak I.15.: registratienummer (treinwagons, containers en vrachtwagens), vluchtnummer of naam van het schip en informatie moeten vermeld staan in geval van overslag. – Рубрика I.23: За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво) / Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given / Case I.23: en ce qui concerne les conteneurs de vrac, il convient d'indiquer le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui du scellé / Vak I.23.: voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden. – Рубрика I.25: техничка употреба: било која употреба, изузев за исхрану животиња / Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption / Case I.25: usage technique: toute utilisation autre que la consommation animale / Vak I.25.: technisch gebruik: ander gebruik dan voor dierlijke consumptie. – Рубрика I.26 и I.27: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз / Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate / Cases I.26 et I.27: il y a lieu de compléter la case qui convient selon qu'il s'agit d'un certificat accompagnant des marchandises en transit ou des marchandises importées / Vak I.26. en I.27.: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat. 		

II. Информација о здрављу / Health information / Information sanitaire / Informatie over de gezondheid:	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number / Numéro de référence du certificat / Referentienummer certificaat:	II.b.
Део II / Part II / Partie II / Deel II:		
<p>(¹) Непотребно прецртати / Delete as appropriate / Supprimer la ou les mentions inutiles / Schrappen wat niet past</p> <p>(²) Где/ Where/ Où / Waarbij: n = број узорака за анализу; m = гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази m; M= максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорака је једнак или прелази вредност M; и c = број узорака у којима број бактерија може бити између m и M, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима m или мање. n = number of samples to be tested; m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; M = maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less n = le nombre d'échantillons à tester; m = la valeur-seuil pour le nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme satisfaisant si le nombre de bactéries dans la totalité des échantillons n'exécède pas m; M = la valeur maximale du nombre de bactéries. Le résultat est considéré comme non satisfaisant si le nombre de bactéries dans un ou plusieurs échantillons est supérieur ou égal à M, et c = le nombre d'échantillons dans lesquels le nombre de bactéries peut se situer entre m et M, l'échantillon étant toujours considéré comme acceptable si le nombre de bactéries dans les autres échantillons est inférieur ou égal à m. n = aantal te testen monsters; m = drempelwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als bevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in geen enkel monster groter dan m is; M = maximumwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in een of meer monsters gelijk aan of groter dan M is, en c = aantal monsters waarvoor de bacterietelling een resultaat tussen m en M te zien mag geven en waarbij het monster nog als aanvaardbaar wordt beschouwd als het resultaat van de bacterietelling voor de overige monsters niet groter dan m is.</p> <p>Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / La signature et le sceau doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé / De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.</p> <p>– Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице / Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post / Note à l'intention de l'intéressé au envoi en République de Serbie: le présent certificat est destiné exclusivement à des fins vétérinaires et doit accompagner l'envoi jusqu'à son arrivée au poste d'inspection frontalier / Opmerking voor de in de Republiek Serbie voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot de inspectiepost aan de grens.</p>		
Званични ветеринар / Official veterinarian / Vétérinaire officiel / Officiële dierenarts.		
Име(великим словима) / Name (in capitals) / Nom (en lettres capitales) / Naam (in blokletters):		Квалификација и звање / Qualification and title / Qualification et titre / Hoedanigheid en titel:
Датум / Date / Date / Datum:		
Потпис / Signature / Signature / Handtekening:		
Печат / Stamp / Sceau / Stempel:		

Number of annexes : (pages)